

Sommaires de la Revue du tanka francophone

Numéro 1 – Septembre 2007

Histoire et évolution du tanka

- Introduction au tanka francophone, article de Patrick Simon
- La juxtaposition et les nuances, article de Maxianne Berger
- Le 5 à 7 - réflexions d'un dilettante, article de J.C Trutt

Tanka des poètes francophones contemporains

1. Marion Lubréac
2. Isabel Colacios de La Fuente
3. Opaline Allandet
4. Guy Perez
5. Martine Hautot
6. Patrick Druart
7. Nanikooo Tsu
8. Diane Descoteaux
9. Déa L'Hoëst
10. Action Centaur' Aquitaine (tanka d'enfants)

Renku

- Écoute le fleuve - de Christiane Kuhk et Patrick Simon
- Traces - de Martine Gonfalone et Patrick Simon
- Dans vos yeux sombres - Amel Hamdi Smaoui et Patrick Simon
- Invitation au tan-renga, par Maxianne Berger

Présentation de poètes ou de livres sur le tanka

- Recension du livre " Visages cachés, sentiments mêlés " de Ono no Komachi - par Janick Belleau
- Recension du recueil de haïku et tanka "Humeur..." de Janick Belleau - par Patrick Simon

Numéro 2 – Décembre 2007

Histoire et évolution du tanka

- La poésie japonaise et l'impressionnisme français, par Patrick Simon

Tanka des poètes francophones contemporains

- André Duhaime
- Daniel Py
- Nanikooo Tsu
- Marion Lubréac
- Patrick Druart : Élégies rhéginéennes
- Martine Hautot
- Diane Descoteaux
- Patrick Faucher
- Maria Tirenescu
- André Vézina
- Jean Irubetagoiena
- Jean-Louis D'Abrigeon

Renga

- Le sentier - de Amel Hamdi Smaoui, Martine Hautot, Florence Murphy et Patrick Simon
- Marcher sur les pas - de Amel Hamdi Smaoui, Nanikooo Tsu et Patrick Simon
- A mi-temps du paradis - de Joane Michaud et Patrick Simon
- Le Tan-renga et l'enchaînement des strophes - de Maxianne Berger

Présentation de poètes ou de livres sur le tanka

- *Sarada kinenbi* – recueil de tanka, par Machi Tawara; 1987 -
Adaptation de 12 poèmes - © Janick Belleau 2007
- Introduction à Machi Tawara par Micheline Beaudry
- *Midaregami - Les cheveux emmêlés - Tangled hair* - recension du recueil de tankas de Akiko Yosano -
par Micheline Beaudry
- De la poétique du tanka féminin dans les journaux intimes et dans les compilations Manyôshû et
Kokin-shû, par Patrick Simon

Numéro 3 – Mars 2008

Présentation

- Principes du tanka

Histoire et évolution du tanka

- Le miroir et l'ikebana : le parallélisme métaphorique - par Maxianne Berger
- Tanka et renga : esquisse d'une approche en appelant d'autres - par Patrick Simon
- Le tanka de l'empereur - par Micheline Beaudry
- Verlaine, si proche de la poésie japonaise – Par Patrick Simon

Tanka des poètes contemporains : choix de notre comité de lecture

- Machi Tawara, traduit du japonais par Fumi Wada et Denis Schaeffer
- Philippe Quinta
- Patrick Faucher
- Mike Montreuil
- Jean Irubetagoiena
- Martine Hautot
- Maria Tirenescu
- Nanikooo Tsu
- José Chanly
- Jean-Louis D'Abrigeon

Renga

- "Sous d'autres latitudes" - un renga de 100 chaînons de Amel Hamdi Smaoui, Nanikooo Tsu, Emmanuel Barbier, Marie-Claire Bloch.
- "2 x 2" - ce renku de 100 chaînons a été composé du 1er septembre 2000 au 12 février 2003 par Marco Fraticelli - Angela Leuck - André Duhaime - Jeanne Painchaud

Présentation de poètes ou de livres sur le tanka

- Jehanne Grandjean, Revue du tanka internationale : 1953 - 1972 - par Roger Fleury
 - Jehanne Grandjean, pionnière du tanka francophone - par Patrick Simon
 - Recension du recueil de tanka " Fumées de Takuboku " ou la tristesse d'un jeune poète- par Martine Hautot
 - Recension des " Contes d'Ise " traduit du japonais -G. Renondeau": par Patrick Simon

Numéro 4 – Juin 2008

Présentation

- Principes du tanka

Histoire et évolution du tanka

- Tanka : quelle modernité ? – Par Patrick Simon

Tanka des poètes contemporains : choix de notre comité de lecture

- Patrick Faucher
- Martine Hautot
- Jean Irubetagoiena
- Jean Vegman
- Patrick Simon
- Jean Gargani
- André Vézina
- Patrick Druart
- Janick Belleau

Renga

- Kasen "Mensonges invisibles" de Catherine Belkhodja & Jean Antonini
- Renga "Sans transition" de Amel Hamdi Smaoui & Martine Hautot
- Shisan "Chaleur d'été" de Micheline Beaudry & Mike Montreuil
- Kasen "Entre deux" de Martine Gonfalone - Modigliani & Patrick Simon

Présentation de poètes ou de livres sur le tanka

- De la traduction de waka – en trois parties : Partie I : Deux traductrices, trois œuvres - Par Janick Belleau
- Une poète japonaise contemporaine : Mayu, Traduction du japonais vers le français par Akiko Agui et Irène Bogdanovic
- À propos du Maître Hisayoshi Nagashima - Par Roger Fleury
- Présentation de Thelma Mariano - traduction Serge Tomé
- Kosue Uzawa, poète et traductrice - présentée par Maxianne Berger

Numéro 5 – Septembre 2008

Présentation

- Pour la première fois en Amérique, un Festival international du Haïku francophone - par le comité d'organisation

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- Modernisation du tanka à la période Meiji – par Patrick Simon
- La longueur d'un poème court - par Maxianne Berger

Section 2 - Tanka de poètes contemporains

- L'écriture du tanka
- Janick Belleau
- Claude Beucher
- Jean Dorval
- Martine Hautot
- Patrick Druart
- Annick Viardot
- Martine Gonfalone - Modigliani
- Pierre Signat
- Jean Irubetaguena
- Patrick Simon
- Jessica Tremblay
- Geert Verbeke
- Nanikooo Tsu

Section 3 - Renga – tan renga

- Des mots au hasard - par Mike Montreuil & Luce Pelletier
- Un peu d'ici - par Amel Hamdi Smaoui, Catherine Belkhodja, Marie Claire Bloch, Patrick Druard
- Renga oulipien : de la notion du temps dans la pratique du renga – par Catherine Belkhodja
- Pour Ingrid - par Catherine Belkhodja et Luce Pelletier

Section 4 – Présentation de livres et d'auteurs de tanka

- De la traduction de waka – en trois parties - Partie II : Sur des lèvres japonaises – du waka au poème bref - par Janick Belleau
- Shiragiku (chrysanthème blanc) - Jonchée de tanka - recension du livre de Jehanne Grandjean - par Dominique Chipot
- Je haïku ; le haïbun oulipien, par Catherine Belkhodja

Numéro 6 – Janvier 2009

Présentation

- Le mot du Directeur

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- Un mordu de l'écriture syllabique répond à Maxianne Berger - Par Patrick Druart
- Faut-il dissoudre les 5 et 7 syllabes dans le tanka contemporain ? Par Patrick Simon
- Une autre forme asiatique de poème court, le pantoun malais. Brève comparaison avec le tanka – Par Jean-Claude Trutt

Section 2 - Tanka de poètes contemporain

- Céline Lajoie
- Danièle Duteil
- Claire Bergeron
- Jean Dorval
- Patrick Faucher
- Mike Montreuil
- Marie Verbiale
- André Vézina
- Nanikooo Tsu
- Patrick Simon
- Janick Belleau
- Trois tankas sur le tas (festival du haïku francophone à Montréal) - par Maxianne Berger

Section 3 - Renga – tan renga

- Oh ! Les beaux jours - Renga de Martine Hautot, Amel Hamdi Smaoui, Déon, Polaris, Lasiate
- Note de voyage - kasen de Martine Gonfalone Modigliani et Patrick Simon

Section 4 – Présentation de livres et d'auteur(e)s de tanka

- De la traduction de waka – en trois parties - Partie III : Genji entre Kikou Yamata et René Sieffert - par Janick Belleau
- Sakura (fleurs de cerisier) - Jonchée de tankas - recension du livre de Jehanne Grandjean - par Dominique Chipot

Numéro 7 – Mai 2009

Présentation

- Le mot du Directeur : remerciements

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- Question de style ! - Par Dominique Chipot
- Jeu de forme : le rengoum - Par Luce Pelletier
- La construction du renga – Par Patrick Simon

Section 2 - Tanka de poètes contemporains : 21 tankas choisis parmi 119 reçus

- Janick Belleau
- Claire Bergeron
- Jean Dorval
- Huguette Ducharme
- Mike Montreuil
- Jean-Baptiste Pedini
- Patrick Simon
- Marie Verbiale
- André Vézina

Section 3 - Renga – tan renga

- Kasenine d'Édo de Robert Rapilly, Martin Granger et Gilles Esposito-Farèse
- Ultime rendez-vous - kasen de Pivoine et Patrick Simon
- Amour au fil de l'eau - kasen de Pivoine et Patrick Simon

Section 4 – Présentation de livres et d'auteur(e)s de tanka

- De la traduction de waka – en trois parties - Partie III : Genji entre Kikou Yamata et René Sieffert - par Janick Belleau
- Recension de "tout proche de moi" de Patrick Simon- par Lucy Pagé
- Recension de "Miroirs" de Jean Irubetagoiena - par Martine Gonfalone Modigliani

Numéro 8 – Septembre 2009

Présentation

- Le mot du Directeur

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- Au-delà de la forme, le sens poétique du tanka - par Patrick Simon
- Kyoto, pays du tanka - par Micheline Beaudry
- Tankas pour des poétesses défuntées - par Janick Belleau

Section 2 - Tanka de poètes contemporains : Sur 102 tanka soumis au comité de sélection, 27 tankas ont été sélectionnés

- Grégory Ashbow
- Claire Bergeron
- Patrick Druart
- Danièle Duteil
- Patrick Faucher
- Raymond Matabosch
- Mike Montreuil
- Rodrigo Sandoval
- Pierre Saussus
- Jessica Tremblay
- Nanikooo Tsu
- André Vézina

Section 3 - Renga – tan renga

- Palmae - Handkasen – de Catherine Belkhodja
- L'ombre d'une larme - kasen de Raymond Matabosch et Marie Verbiale

Section 4 – Présentation de livres et d'auteur(e)s de tanka

- Présentation de la maison d'édition du tanka francophone
- Recension du recueil "le chant du loriot" de Philippe Quinta, par Lucy Pagé

Numéro 9 – Février 2010

Présentation

- Le mot du Directeur

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- Ukiyo-é et waka - Par Jean-Claude Trutt
- Le vers à double foyer - Par Maxianne Berger
- Tankas et laqueurs japonais - Par Micheline Beaudry

Section 2 - Tanka de poètes contemporains : 36 poèmes sélectionnés sur 73 reçus

- Claire Bergeron
- Michel Betting
- Patrick Druart
- Huguette Ducharme
- Danièle Duteil
- Pierre Gabarra
- Martine Gonfalone-Modigliani
- Céline Lajoie
- Mike Montreuil
- Pierre Saussus
- Salvatore Tempo
- Marie Verbiale
- André Vézina

Section 3 - Renga – tan renga - Haïbun

- Je reviens d'une cathédrale - haïbun de Jean Dorval
- Mosaique suspendue - renga de Claire Bergeron, Huguette Lefrançois et Reine Audibert
- Jeux de formes – le Dokugoum - Par Luce Pelletier

Section 4 – Présentation de livres et d'auteur(e)s de tanka

- Recension du livre "Sé-Oto - le chant du gué" de l'impératrice Michiko du Japon - par Janick Belleau
- Recension du recueil de poésie "Séjours - haïkus et tankas" d'André Duhaime - par Patrick Simon
- Recension du livre de Claire Dodane : "Yosano Akiko : poète de la passion et figure du féminisme" par Micheline Beaudry

Numéro 10 – Juin 2010

Présentation

- Éditorial

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- Ryôkan, poète japonais (1758 - 1831) du descriptif à l'abstraction - par Patrick Simon

Section 2 - Tanka de poètes contemporains

- Claire Bergeron
- Chantal Couliou
- Danièle Duteil
- Patrick Faucher
- Julien Gargani,
- Francine Minguez
- Lydia Padellec
- Luce Pelletier
- Patrick Simon
- Salvator Tempo
- Marie Verbiale

Section 3 - Renga – tan renga - Haïbun

- Tan renga d'Huguette Ducharme et Mike Montreuil

Section 4 – Présentation de livres et d'auteur(e)s de tanka

Recension de Lundi *matin... rêver de la mer - 100 tan-renga* de Mike Montreuil et Luce Pelletier, par Roland Halbert - Haikuouest

Recension du livre *A la croisée du texte et de l'image – paysage cryptiques et poèmes cachés (ashide) dans le Japon classique et médiéval* de Claire-Akiko Brisset - par Patrick Simon

Recension du livre *Entre deux instants* de Jean Dorval - par Lucy Pagé

Recension de *Figures poétiques japonaise - la genèse de la poésie en chaîne* de Sumie Terada - par Jeanne Painchaud

Recension de "D'âmes et d'ailer/ *of souls and wings*" de Janick Belleau - par Danièle Duteil

Numéro 11 – Octobre 2010

Présentation

- Éditorial

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- FUJIWARA NO TEIKA (1162-1241) et la Notion d'excellence en poésie. Ouvrage traduit et commenté par Michel VIEILLARD-BARON - Première partie : Teika, maître du waka - de Martine GONFALONE-MODIGLIANI
- FUJIWARA NO TEIKA (1162-1241) et la Notion d'excellence en poésie. Ouvrage traduit et commenté par Michel VIEILLARD-BARON - Deuxième partie : l'a b c de la poétique selon Teika - par Janick BELLEAU
- Le tanka nord américain, par Micheline Beaudry

Section 2 - Tanka de poètes contemporains

- Sélection du jury (10 tankas sur les 115 reçus) : de Micheline Beaudry, Chantal Couliou, Danièle Duteil, Martine Gonfalone-Modigliani, Martine Hautot, Jean Irubétagoyena, Nicolas Laurance, Geneviève Rey, Marie Verbiale.
- Croquer le fruit - Instants volés ; tanka de Danièle Duteil et Mike Montreuil

Section 3 - Renga – tan renga - Haïbun

(Aucun texte retenu)

Section 4 – Présentation de livres et d'auteur(e)s de tanka

- Présentation des dernières parutions des Éditions du tanka francophone

Numéro 12 – Février 2011

Présentation

Éditorial de Patrick Simon

Section 1 Histoire et évolution du tanka

- Claire DODANE – profession : traductrice - Première partie - Propos recueillis par Janick Belleau
- Claire DODANE – traduire YOSANO Akiko et HIGUCHI Ichiyô - Deuxième partie - Propos recueillis par Janick Belleau

Section 2 Tanka contemporains

- Comment écrire un tanka

Tanka de poètes contemporains - Sélection de notre comité de lecture : Martine Gonfalone-Modigliani, Michel Betting, Yann Redor, Salvator Tempo, Julien Gargani, Hélène Boissé, Joyce Wong, André Cayrel, Patrick Simon

Section 3 : Renga / tan renga / écriture collective / haïbun

- Voyage - haïbun de Yann Redor
- Après les giboulés par Danièle Duteil et Mike Montreuil
- Novembre à quatre mains - Par Reine Audibert, Claire Bergeron Huguette Lefrançois André Vézina

Section 4 : Présentation de livres et d'auteur(e)s de tanka

- Jeanne Emrich, poète et aquarelliste américaine par Maxianne Berger
- YOSANO Akiko – Cheveux emmêlés – traduit du japonais et présenté par Claire Dodane - recension de Patrick Simon
- Livres des Éditions du tanka francophone

Abonnement

Numéro 13 – Juin 2011

Présentation

Le mot du Directeur

Section 1 Histoire et évolution du tanka

- Jane Reichhold et le tanka : 30 ans d'histoire. Adaptation de l'anglais : Janick Belleau
- Le mot pivot dans le tanka, par Patrick Simon
- Gradus ad Mont Tsukuba : une Introduction à la Culture du Vers Lié au Japon, par H. Mack Horton

Section 2

- Principes du tanka de poètes contemporains - Sélection de 11 tankas sur 100 reçus
- Greg Ashbow, Patrick Druart, Huguette Ducharme, Julien Gargani, Vincent Hoarau, Yann Redor, Pascal Serpolet, Patrick Simon, Jean Vegmann
- Pour nos amis au Japon

Section 3 Renga / tan renga / haïbun

Le hareng saur, Rengoum par Luce Pelletier et Jean-Claude Nonnet

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Tanka zen d'hier et d'aujourd'hui, Conception : Janick Belleau
- Le Kyoto de Yosano Akiko, par Micheline Beaudry
- Recension de Mots de l'entre deux de Martine Gonfalone Modigliani et Patrick Simon, par Danièle Duteil.

Les Éditions du tanka francophone

Abonnement

Numéro 14 – Octobre 2011

Présentation

Le mot du Directeur

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

-Traduire - A propos de l'interview de Claire Dodane - par Janick Belleau...

-traduction poétique, Yosano Akiko et Higuchi Ichiyô) par Jean-Claude Trutt

Section 2 -Tanka de poètes contemporains

- Principes du tanka

- Sélection de 8 tanka sur 64 reçus : Patrick Druart, Danièle Duteil, Josette Pellet, Marie Verbiale

Section 3 Renga / Tanka et prose poétique

- Immergé - de Yann Redor

- Tanka du tram - dokugin de Guilhem Joanjordi

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Le Livre du Tanka francophone- de Dominique Chipot

- Crayon, vélo, papillon - tanka et prose poétique, de Jean Dorval

- Les Éditions du tanka francophone

Abonnement

Numéro 15 – Février 2012

Présentation

- Le mot du Directeur

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- Vers impairs, comme rythme en poésie - Par Patrick Simon

Section 2 - Tanka de poètes contemporains

Janick Belleau, Michel Betting, Marc Bonetto, Chantal Couliou, Danièle Duteil, Vincent Haorau, Céline Lebel

Section 3 - Renga – tan renga - Tanka et prose poétique

- Le cœur et la banque - Saga helvétique - de Josette Pellet
- Ancrage, renga de Marie Verbial et Yann Redor
- Sur le pont traversé - de Salvatore Tempo
- Sucré salé - Tanka et prose poétique de Yann Redor

Section 4 – Présentation de livres et d’auteur(e)s de tanka

- Une liste de livres afin de comprendre et de connaître le tanka
- Les livres publiés aux Éditions du tanka francophone

Numéro 16 – Juin 2012

Présentation

Le mot du Directeur

Section 1 Histoire et évolution du tanka

- L'enfance du tanka en France et au Québec, par Janick Belleau
- Le kyōka – I – les zozos – par Maxianne Berger

Section 2

- Principes du tanka
- Tensaku
- Tanka de poètes contemporains

Sélection de 9 tankas sur 86 reçus : Micheline Aubé, Janick Belleau, Claire Bergeron, Chantal Couliou, Marie Grimonprez-Damm, Patrick Simon

Section 3 Renga / tan renga / Tanka et prose poétique

- Hyakuhin du tram, par Pascal Sarpoulet

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension du Livre du Tanka francophone de Dominique Chipot, Par Danièle Duteil
- Conte d'un jour en tanka – Automne – Yuuko Suzuki

Abonnement

Numéro 17 – Octobre 2012

Présentation

- Le mot du Directeur

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- Pauses, virgules et Sens. Faut-il ponctuer le tanka ? Par Alhama Garcia
- Les premiers tanka européens, par Dominique Chipot
- Lire 18 000 tankas en 15 mois – n'en choisir que 380, par Janick Belleau

Section 2 - Tanka de poètes contemporains

- Principes du tanka
- Tensaku
- Tanka de poètes contemporains: Sélection de 4 tankas sur 88 reçus : Olivier Massé, Patrick Faucher, Claire Bergeron

Section 3 - Renga – tan renga - Tanka et prose poétique

- Les heures renversées, kasen par Danièle Duteil et Bikko
- La taverne oubliée, par Salvator Tempo

Section 4 – Présentation de livres et d'auteur(e)s de tanka

- Recension de comme une étoile filante / like a shooting star de Micheline Beaudry., par Janick Belleau
- Recension du Livre du Tanka francophone de Dominique Chipot, par Danièle Duteil
- Recension de J'Amour – collectif de tanka, sous la direction d'André Duhaime et Hélène Leclerc, par Patrick Simon
- Recension de Après Fukushima, recueil de haïkus du cercle Seegan, par Patrick Simon
- Recension de L'estuaire entre nos doutes – tankas de chez nous par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 18 – Février 2013

Présentation

- Le mot du Directeur : Déjà cinq ans

Section 1 - Histoire et évolution du tanka

- Kyōka – II – Le sifflement du moustique - par Maxianne Berger
- Les figures de style dans les wakas de Fujiwara no Michinaga - par Alhama Garcia
- Un projet de pantoun francophone - Par Jean-Claude Trutt.

Section 2 - Tanka de poètes contemporains

- Principes du tanka
- Tanka de poètes contemporains : Sélection en cours sur 105 poèmes reçus : de Micheline Aubé, Michel Betting, Micheline Boland, Maryse Chaday, Jacques Ferlay, Guilhem Joanjordi, Cédric Landri, Olivier Massé, Daniel Py, Salvatore Tempo

Section 3 - Renga – tan renga - Tanka et prose poétique

- La cour des sages - par Salvatore Tempo
- Silences et chuchotements - de Patrick Simon
- Tout sentir - une suite de tanka à deux voix - par Maxianne Berger et Mike Montreuil...

Section 4 – Présentation de livres et d'auteur(e)s de tanka

- Deux de nos collaboratrices récompensées au Concours du 7^e Festival international du tanka du Nihon Kajin Club (la Société japonaise des poètes de tanka).
- Recension de « Trois voix à Minase » de Sōgi, Shōhaku et Sōchō – traduction et adaptation de Shinjo Kosai et François Migeot, par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 19 – juin 2013

Éditorial

Réflexions autour de la sélection des tankas pour la revue : par Martine Gonfalone-Modigliani

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

Notule sur la libellule - les tankas de Judith Gautier, par Alain Chevrier

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

-Tanka de poètes contemporains: Sélection de 9 tankas sur 65 reçus

De Micheline Aubé, Julien Gargani, Martine Gonfalone-Modigliani, Salvatore Tempo.

-Tensaku d'un tanka de Micheline Aubé, par Martine Gonfalone-Modigliani

-Tensaku d'un tanka de Francine Minguez, par Maxianne Berger

Section 3 : Renga / tan renga / Tanka et prose poétique

-Le cul du Bouddha - Renga à six participants : Liliane Motet, Valérie Rivoallon, Danièle Duteil, Bikko, Nomade, Philippe Quinta. Sabakite, Danièle Duteil

-La chaise de Chyllä, par Salvatore Tempo

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

-Tankas parus dans The Tanka Journal, no 42, 2013 ; revue du Nihon Kajin Club (Société des poètes de tanka du Japon): de Janick Belleau et Maxianne Berger

-Recension de Ise, poétesse et dame de cour, par Martine Gonfalone-Modigliani

Abonnement

Numéro 20 – octobre 2013

Éditorial

Haïbun et tanka - prose : quelques considérations, par Danièle Duteil et Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Le tanka occidental, entre normes et pratiques, par Alhama Garcia
- Le tanka et l'américanité, par Patrick Simon

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

Tanka de poètes contemporains : Sélection de 16 tankas sur 89 reçus

De Micheline Aubé, Hélène Boissé, Danièle Duteil, Patrick Faucher, Nicolas Grenier, Monique Junchat, Céline Landry, Francine Minguez, Josette Pellet, Germain Rehlinger, Patrick Simon, Anna Tadjuideen Pakulska, Salvatore Tempo

Section 3 Renga / tan renga / Tanka et prose poétique

-Le cul du Bouddha - Renga à six participants : Liliane Motet, Valérie Rivoallon, Danièle Duteil, Bikko, Nomade, Philippe Quinta, Sabakite, Danièle Duteil

-L'eau du lac est froide - tanka-prose, par Alhama Garcia

-Rencontre-Atelier à « L'Antre Autre » - Participant(e)s : Sprite, Sherkane, Jean Antonini, Yann Redor, Vincent Hoarau, Danyel Borner

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

-Recension de Nuages d'octobre – anthologie de tankas, 2013, par Patrick Simon

-Recension de Traces d'hier, d'André Duhaime, par Janick Belleau

-Recension de Bansenshukai, suivi des 100 poèmes ninja de Yoshimori, inédit, par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 21 – février 2014

Éditorial : Rencontre franco-japonaise à Lyon, 2013, par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Approche sociologique du tanka contemporain, par Patrick Simon
- Le 5eme vers, par Maxianne Berger
- Rencontre autour du tanka à Lyon :
 - Concours de tanka en japonais, avec traduction française
 - Concours de tanka en français
 - Atelier tensaku à Lyon du 6 septembre 2013

Section 2 . Tanka de poètes contemporains

-Tanka de poètes contemporains : Sélection de 21 tanka sur 114 reçus
De Micheline Aubé, Maxianne Berger, André Cayrel, Danièle Duteil, Monique Junchat, Cédric Landri, Céline Landry, Josette Pellet, Germain Rehlinger, Salvatore Tempo, Maria Tirenescu

Section 3 Renga / tan renga / Tanka et prose poétique

Nuages, renga de Jean-Pierre Aznar, Maryse Chaday, Dominique Decamps, Martine Gonfalone-Modigliani, Richard Peucelle, Patrick Simon

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

Un tanka de Yukitsuyna SASAKI, directeur de la Revue Kokoro no hana, traduction de Ikuo ISHIDA
Recension de Paillages d'hiver, recueil de tanka de Marie Verbial, par Maxianne Berger
Présentation du recueil « Là où le fleuve rétrécit étendre son regard »
recueil collectif, par Céline Lebel
Recension d'un article de la Revue Cipango, numéro 12, 2005, par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 22 – juin 2014

Éditorial

Y a-t-il un dire poétique du tanka ? - par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Actualité de la préface du Kokinshû pour les kajins francophones, par Alhama Garcia
- Du tanka traduit, écrit, publié en français : survol 1871-2013, par Janick Belleau

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

14 Tanka sélectionnés sur 119 poèmes reçus

De Micheline Boland, Maryse Chaday, Julien Gargani, Robert Gillouin, Monique Junchat, Gaétan Lecoq, Lilas Ligier, Francine Minguez, Brigitte Pellat, Germain Rehlinger.

Section 3 : Renga / tan renga / Tanka et prose poétique.

Boulevard des lilas blancs, tanka et prose, de Salvatore Tempo

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

Recension du roman « Nuage et eau » de Daniel Charneux, par Patrick Simon

Recension du recueil de Tsutomu Yamaguchi, Le Camphrier irradié, éditions du tanka francophone, 2013

(trad. Makoto Kenmoku & Dominique Chipot), par Armelle Leclerq, écrivaine, médiéviste

Recension des recueils de Claire Bergeron ("Impermanence") et de Jean Dorval ("Soleil levain /Leavening Sun", par Angèle Lux

Abonnement

Numéro 23 – octobre 2014

Éditorial

Vers un festival de tanka - par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

Kyōka – III – pruneaux et pinceau - par Maxianne Berger

Principes du honkadōri, et exemples - par Patrick Simon

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

-Tensaku autour du tanka de Céline Landry, avec Nicolas Grenier

-Tanka de poètes contemporains: Sélection de 21 tanka sur 66 reçus :

De Janick Belleau, Maxianne Berger, Virginie Colpart, Dominique Decamps, Patrick Faucher, Monique Junchat, Francine Minguez, Liliane Motet, Brigitte Pellat, Germain Rehlinger

Section 3 Renga / tan renga / Tanka et prose poétique

Tanka de groupe : Monique Junchat et Jean-Pierre Garcia Aznar

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

FUJISHIMA Hidenori (1960-) poète de Tanka - par Ikuo Ishida

Le premier Prix Nobel de littérature japonais et le tanka - par Patrick Simon

« Mémoires d'une Éphémère (945-974), par la mère de Fujiwara no Michitsuna, traduction et commentaire de Jacqueline Pigeot », Cipango, Hors-série | 2008, 402-416 -Par Michel Vieillard-Baron

Recension de TELLURIES, 99 tanka de Alhama Garcia, 2013, paru aux Editions du tanka francophone - Par Dominique Decamps

Abonnement

Numéro 24 – février 2015

Éditorial

par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Aspects sur le rythme dans le tanka moderne et contemporain : le tanka moderne - orphelin de l'intertextualité, pris dans le réel et la matérialité, par Makiko Andro-Ueda - Inalco, CEJ

- Rencontre à Lyon autour du tanka, le 13 septembre 2014 : tensaku, conférences et résultat du concours international. Compte-rendu de Patrick Simon

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

Tanka de poètes contemporains : Thème de la pierre : 26 tanka sélectionnés sur 158 poèmes proposés

Hélène Boissé (Québec), Patrick Simon (France), Monique Junchat (France),

Micheline Aubé (Québec), Micheline Boland (Belgique), Josette Pellet (Suisse), Salvatore Tempo (France), Patrick Somprou (France), Hélène Duc (France), Nathalie Dhenin (France), Janick Belleau (Québec), Marie-Alice Maire (France), Nicolas Lemarin (France), Céline Landry (Québec), Lavana Kray (Roumanie), Virginie Colpart (France).

Tanka de poètes contemporains: Thème libre

12 tanka sélectionnés sur 46 poèmes reçus

Patrick Faucher (France), Monique Junchat (France), Francine Minguez (Québec), Yann Quéro (France), Maxianne Berger (Québec), Cédric Landri (France)

Section 3 Renga / tan renga / Tanka et prose poétique

- Vous avez dit "renga" ? Par Patrick Simon

- Appel à texte : renga

- Appel à texte : tanka-prose

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Takuboku Ishikawa - 石川 啄木, par Martine Gonfalone-Modigliani

- Recension du recueil de Maxianne Berger, « un renard roux a red fox », par André Vézina

- sur « Des Chaussettes neuves » de André Vézina, des impressions de Janick Belleau

- Recension du recueil Au bord de nulle part, de Danièle Duteil, par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 25 – juin 2015

Editorial de Alhama Garcia et Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

Le renga (« poème lié ») et l'esthétique du lieu par Yoneyama Masaru

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

Sélection de 16 tankas sur 89 poèmes reçus :

de Micheline Bolland, Virginie Colpart, Micheline Comtois-Cécyre, Patrick Faucher, Julien Gargani, Nicole Gremion, Laurent Hilli, Monique Junchat, Céline Landry, Josette Pellet

Section 3 Renga / Poésie en chaîne

- Rondo – d'Hélène DUC , Danièle DUTEIL, Florence HOUSSAIS, Monique JUNCHAT, Lilas LIGIER.

- L'arbre – de Maryse CHADAY, Dominique DECAMPS, Jacques FERLAY, Alhama GARCIA, Martine GONFALONE, Patrick SIMON

- Voyage vers le silence – de Nicolas LEMARIN et Josette PELLET

- Voyage, - de Nathalie DHENIN et Patrick SIMON

- Gant de femme – d'André CAYREL, SIDO, Virginie BUISSON-SHUSARSKI, Patrick SIMON, Alhama GARCIA, Brigitte PELLAT

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

Recension de « Voyage dans les provinces de l'est – Tôkan kikô », Anonyme Japonais Du XIIIème Siècle – Gallimard

- Le Cabinet Des Lettres, 1999, par Patrick Simon

Recension de « Trente haïjin contre le nucléaire, recueil de haïku franco-japonais – bilingue japonais - français, Cercle Seegan – Kukai de Paris, aux Editions Pippa, Paris, 2015, par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 26 – octobre 2015

Editorial de Patrick Simon : Un festival international autour du tanka

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

Essai de honkadori à partir des poésies d'Ono no Komachi par Micheline Aubé

Résultats du Concours de tanka-prose

- La calanque de Sormiou, par Jacques Ferlay

- Chek-up d'état d'âme, par Nicolas Lemarin

- Regard sur le tanka-prose en général et sur les deux compositions qui se sont distinguées pour le concours de tanka-prose proposé à l'occasion du festival francophone de tanka, en particulier par Danèle Duteil

-Tanka en langue française et tanka en langue anglaise : A propos d'un article dans Gust, par Patrick Simon

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

Sélection de 16 tanka sur 82 poèmes reçus

de Marlène Alexa, Janick Belleau, Sandrine Davin, Virginie Buisson-Delandre, Hélène Duc, Danièle Duteil, Patrick Faucher, Monique Junchat, Lavana Kray, Céline Landry, Hélène Phung, Diane Robert.

Section 3 Renga / Poésie en chaîne

- Des nuages aux frontières, tanka en chaîne, par Nathalie Dhenin (ND), Hélène Duc HD), Danièle Duteil (DD), Florence Houssais (FH), Monique Junchat (MJ) et Lilas Ligier (LL) - Sabakite : Danièle Duteil

- Renga «Juste encore désirer » par Jo(sette Pellet et Nicolas Lemarin

- Femmes sur le quai » - tanka-suite, par Hélène Phung

- Les quatre derniers lieder - par Alhama Garcia

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

Recension de Solstice, d'Élisabet Jökulsdóttir. - par Patrick Simon

Recension du Recueil des bijoux d'or et autres poèmes, de Michel Vieillard-Baron, - par Martine Gonfalone-Modigliani

Abonnement

Numéro 27 – février 2016

Editorial de Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- La poésie est avant tout question de rythme et de respiration, par Hélène Phung
- Bref compte-rendu du Festival international de tanka, par Patrick Simon
- Conférence « Tanka prose et haïbun », Réflexions pour deux voix. Tanka prose et haïbun, deux genres qui se ressemblent et s'assemblent ? Ou comment ils se répondent pour mieux souligner ce qui les oppose et les unit. Par Danièle Duteil (D.) et Meriem Fresson (M.)
- Résultat des concours organisés à l'occasion du festival international de tanka : en japonais, en français
- Résultats du kakai d'octobre 2015 à Martigues
- Compte-rendu de l'atelier Image et poésie, par Dominique Decamps

Section 2 . Tanka de poètes contemporains

Hommage aux victimes des attentats du 13 novembre 2015 à Paris - Choix de 32 poèmes sur 159 reçus dont 75 haïku et 84 tanka

De Micheline Bolland, Diane Casa, Jean-Hughes Chuix, France Cliche, Virginie Colpart, Françoise Crémadès, Dominique Decamps, Hélène Duc, Florence Houssais, Jo(sette) Pellet, Monique Junchat, Lavana Kray, Nicolas Lemarin, Sido Notari, Hélène Phung, Marie Jeanne Sakhinis-De Meis, Patrick Simon, Sandrine Waronski.

Thèmes libres - Sélection de 7 tanka sur les 76 poèmes reçus :

de Lavana Kray, Céline Landry, Maryse Chaday, Francine Minguez, Geneviève Rey.

Section 3 Renga / Poésie en chaîne

- Tsunami, renga de Nicolas Lemarin et Salvatore Tempo
- Suite de tanka autour de la peinture impressionniste d'Anne-Marie Moscatelli

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension du livre "Les enjeux d'un lieu – architecture, paysages et représentation du pouvoir impérial à travers les poèmes pour les cloisons de la Résidence des Quatre Dieux Rois Suprêmes, Saishô shitennô-inshôji waka (1207)" de Michel Viellard-Baron, par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 28 – juin 2016

Éditorial : Le tiers-orient : attirances poétiques, par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

-Erratum

-Lecture musicale sur Ishikawa Takuboku, (1885-1912) par Martine Gonfalone-Modigliani, accompagnée par son fils Fabien, par Danièle Duteil

-Japon : des journaux poétiques féminins aux poètes féminins d'aujourd'hui, par Patrick Simon

Section 2 . Tanka de poètes contemporains

- Tensaku sur deux tanka de Sandrine Davin, avec Martine Gonfalone-Modigliani et l'auteure

-Thème de la nuit, sélection de 27 tanka sur 94 reçus :

De Marlène Alexa, Janick Belleau, Micheline Boland, Maxianne Berger, Claire Bergeron, Maryse Chaday, Chantal Couliou, Hélène Duc, Françoise Gabriel, Julien Gargani, Monique Junchat, Lavana Kray, Francine Minguez, Jo(sette) Pellet, Salvatore Tempo, Sandrine Waronski.

-Tanka, Thèmes libres : Sélection de 16 poèmes sur 43 reçus :

De Maxiane Berger, Claire Bergeron, Micheline Boland, Maryse Chaday, Micheline Comtois-Cécylre, Nicole Gremion, Guilhem Joanjordi, Francine Minguez.

-Quatre suites sentimentales, d'Alhama Garcia

Section 3 Renga / Poésie en chaîne

-La nuit, Tanka en chaîne, de Jo(sette) Pellet, Nicolas Lemarin et Salvatore Tempo

-La nuit goutte à goutte, Renga, de Blandine Berne, Monique Merabet, Françoise Ruffiot – Île de la Réunion.

-Ninjûin sur le thème de la nuit, par André Cayrel, Franck Vasseur, Monique Junchat, Danièle Duteil (Sabakite)

-Nuits bleues, nuits noires, renga, de Jo(sette) Pellet & Isabelle Freihuber-Ypsilantis

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

Paillages d'hiver, de Marie-Dominique Crabières, recension d'Armel Leclercq

Abonnement

Numéro 29 – octobre 2016

Éditorial : Patrick Simon / Dix ans de publication, suivi des principes du tanka

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Le tanka est un paysage choisi... Quelques notes sur la présence du paysage dans les waka classiques), par Alhama Garcia
- Le manga et le tanka écrivent dans les interstices de notre époque, par Patrick Simon
- Ils ont été publiés dans la Revue ou aux Éditions du tanka francophone entre 2007 et 2016

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

- Sélection de 21 tankas sur 101 poèmes reçus : de Daniel Birnbaum, Micheline Boland, Nathalie Dhenin, Naty Garcia Gaudilla, Julien Gargani, Martine Gonfalone-Modigliani, Guilhem Joanjordi, Cédric Landri, Céline Landry, Nicolas Lemarin, Philippe Milbergue, Patrick Simon, Sandrine Waronski, Yacine Zerkoun.
- Coups de cœur du Jury
- Résultats du concours de Lyon 2016, en partenariat avec Nihoninkai : tanka de Virginie Colpart (Premier Prix), Martine Gonfalone-Modigliani (Deuxième Prix), Bénédicte Lefeuvre (Troisième Prix ex eco), Diane Descoteaux (Troisième Prix ex eco)

Section 3 Renga / Poésie en chaîne

- Deux Lionnes en août - Suite de tanka, de Janick Belleau & Jo(sette) Pellet
- Voguer vers l'inconnu - Renga, de Jo(sette). Pellet – I.Freihuber-Ypsilantis
- L'ombre - Renga par Nicolas Lemarin et Salvatore Tempo

-Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension de "Jet de poèmes", de Ryôichi Wagô - Dans le vif de Fukushima (shi no tsubute), par Martine Gonfalone-Modigliani
- Recension de "Tes murmures et tes silences", d'Hélène Phung, par Danièle Duteil
- Recension de "Tes murmures et tes silences", d'Hélène Phung, par Philippe Milbergue
- Recension de "Kenneth Rexroth, Les poèmes d'amour de Marichiko", édition Po&psy, Par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 30 – février 2017

Présentation

- Le mot du Directeur : Le second festival international de tanka - Montréal 28 mai au 4 juin 2017, par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Peut-on s'inspirer du Hyakushu-uta (百首歌) japonais aujourd'hui ? Par Patrick Simon
- Les coups de cœur du jury - années 2009 - 2010

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

- Sélection de 9 tankas sur 61 poèmes reçus
De Marlène Alexa, Daniel Birnbaum, Céline Landry, Marie-Jeanne Sakhinis-De-Meis, Salvatore Tempo, Sandrine Waronski
- Coups de cœur du jury

Section 3 : Spécial haïbun et tanka-prose

- tankas-prose de Janick Belleau, Dominique Decamps, Danièle Duteil, Nicolas Lemarin, Jo(sette) Pellet, Hélène Phung, Germain Rehlinger, Sido, Salvatore Tempo
- Haïbun sélectionnés sur le thème de l'arbre
- haïbun de Daniel Birnbaum, Isabelle Freihuber-Ypsilantis, Céline Landry,, Jo(sette) Pellet, Hélène Phung, Sandrine Waronski
- Haïbun, thème libre : Roxanne Lajoie

Les coups de cœur : haïbun de Sandrine Waronski par Danièle Duteil et haïbun de Daniel Birnbaum par Meriem Fresson

Abonnement

Numéro 31 – juin 2017

Présentation

- Le mot du Directeur, par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Ma chorégraphie des pas de côté au 5e vers en tanka, par Maxianne Berger
- la hiéroglossie japonaise et le discours de Kawabata, prix Nobel de littérature en 1968, par Martine Gonfalone-Modigliani
- Le pas de côté dans le tanka, par Patrick Simon
- Les coups de cœur du jury - années 2011 - 2013

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

- Sélection de 14 tankas sur 53 poèmes reçus
De Nathalie Dhénin, Danièle Duteil, Valère Kaletka, Jo(sette) Pellet, Marie-Jeanne Sakhinis de Meis, Sandrine Waronski
- Suite de tanka sur le thème de l'amour, par Monique Junchat

Section 3 : Renga / Poésie en chaîne

- Renga Chambre 36, de Danièle Duteil, Monique Junchat, Nicolas Lemarin, Jo(sette) Pellet, Germain Rehlinger, Salvatore Tempo
- Renga Au dernier jour, de Jo(sette) Pellet et Isabelle Freihuber-Ypsilantis
- Tankhaïku, avec des exemples de Danièle Duteil, Nicolas Lemarin, Jo(sette) Pellet, Salvatore Tempo

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension de recueil «Le bestiaire tanka» de Nathalie Dhénin, par Danièle Duteil
- Recension du livre de Jacque Roubaud «Poétique remarques, poésie, mémoire, nombre, temps, rythme, contrainte, forme, etc», par Patrick Simon
- Recension d'un des premiers livres au Japon, avec des tanka : le Kojiki, par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 32 – octobre 2017

Présentation

- Le mot du Directeur, par Patrick Simon
- Spécial 2ème festival international de tanka

Section 1 : A comme Ateliers

- Article de Maxianne Berger, revu et corrigé
- Table-ronde sur l'évolution du tanka
- Atelier Tanka et Tensaku, animé par Martine Gonfalone-Modigliani et Patrick Simon
- Atelier Tanka-prose et Haïbun, animé par Danièle Duteil
- Atelier Kukaï, animé par Maxianne Berger et André Vézina

Section 2 : C comme Conférences

- Comment dit-on « Je t'aime » en japonais ? Par Monsieur Kanaya Taki
- L'ici ou l'ailleurs - une poésie du lieu dans la Revue du tanka francophone (2007-2017). Par Janick Belleau
- Manga et tanka : écrire dans les interstices, par Patrick Simon
- La suggestion dans le tanka. Par Martine Gonfalone-Modigliani
- Tanka prose, de la description à la suggestion, par Danièle Duteil

Section 3 : G comme Ginkô

- Ballade poétique sur le thème du 375e anniversaire de Montréal

Section 4 : Sélection de 7 tankas sur 80 reçus :

De Hélène Duc, Germain Rehlinger, Marie Jeanne Sakhinis-De Meis, Sandrine Waronski

Abonnement

Numéro 33 – février 2018

Présentation

- Le mot du Directeur, par Patrick Simon

Spécial tanka-prose et haïbun

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Les origines philosophiques du tanka, par Patrick Simon

Section 2 : Tankas et renga de poètes contemporains

- Alhama Garcia et Jo(sette) Pellet : Tensaku autour d'un poème de Jo(sette) Pellet

- Suite de tankas sur le thème du scarabé, par Marlène Alexia

- Renga Rue d'antan, de Salvatore Tempo, Danièle Duteil, Nicolas Lemarin, Monique Junchat, Jo(sette), Germain Rehlinger

- Sélection de 19 tankas sur 49 poèmes reçus ; de Marie Derley, Cédric Landri, Michel Lombardo, Jo(sette) Pellet, Marie-Jeanne Sakhinis-De-Meis, Sandrine Waronski

Section 3 : Spécial tanka-prose et haïbun.

Textes de Daniel Birnbaum, Marc Bonetto, Brigitte Briatte, Chantal Couliou, Danièle Duteil, Marie-Noëlle Hôpital, Françoise Kérisel, Nicolas Lemarin, Philippe Macé, Jo(sette) Pellet, Germain Rehlinger, Sandrine Waronski

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

Recension du recueil "de Villes en Rives" de Janick Belleau et Danièle Duteil, par Monique MÉRABET, et par Alhama Garcia

Abonnement

Pour commander la revue ou vous y abonner

Numéro 34 – juin 2018

Présentation

- Le mot du Directeur, par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Ryokan, un moine pas comme les autres, par Martine Gonfalone-Modigliani
- le renga : vision japonaise contemporaine par Patrick Simon

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

- Tensaku autour du poème de Michel Lombardo, avec Martine Gonfalone-Modigliani
 - Sélection de 24 tankas sur 92 poèmes reçus
- De Micheline Comtois-Cécycy, Sandrine Davin, Marie Derley, Nathalie Dhénin, Nicole Gremion, Cédric Landri, Monique Pagé, Jo(sette) Pellet, Michelle Tilman, Sandrine Waronski

Section 3 : Renga / Tanka-prose

- Erratum : Tarot, haïbun de Philippe Macé - Mon cher C, haïbun de Jo(sette) Pellet
- Un air d'ange, tanka-prose de Nathalie Dhénin
- Camargue, renga de Dominique Decamps et Patrick Simon

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension *De l'encrier à la plume*, Isabelle Freihuber-Ypsilantis par Janick Belleau
- Entretien avec Isabelle Freihuber-Ypsilantis, par Janick Belleau
- Recension *De l'encrier à la plume*, Isabelle Freihuber-Ypsilantis par Patrick Simon
- Recension du recueil de tankas *De Villes en Rives*, de Janick Belleau et Danièle Duteil, par Martine Gonfalone-Modigliani
- Recension d'*Un pont sur l'Isère, tankas*, de Yann Redor et Claire Chatelet, par Danièle Duteil

Abonnement

Numéro 35 – octobre 2018

Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur, par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

A propos du Festival de poésie de Montréal, mai - juin 2018

- Un amour de marché de la poésie à Montréal, par Francine Minguez
- Atelier d'écriture de Montréal, juin 2018
- Tanka et surréalisme ou symbolisme, par Patrick Simon

Le haïkaï, une approche, par Patrick Simon

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

- 17 tankas sélectionnés sur 50 poèmes envoyés : de Marlène Alexa, Nathalie Dhénin, Marie Derley, Pierre Gondran dit Remoux, Catherine Monce, Jo(sette) Pellet, Hélène Phung, Sandrine Waronski

Section 3 : Renga - Tanka-prose

- Renga Maison, atelier d'écriture de Montréal
 - Renga La barque ivre, de Jo(sette) Pellet et Salvatore Tempo
 - La voix intérieur, tanka-prose de Marie-Jeanne Sakhinis De Meis
- Le carnet, tanka-prose, de Germain Rehlinger

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Le rire des étoiles, tanka-prose, de Monique Merabet, recension par Marie-Noëlle Hôpital
 - Tant qu'à t'aimer si fort..., de Francine Minguez, note de lecture de Janick Belleau
 - A l'errance de mes hanches, de Chrystèle Goncalves, recension de Martine Gonfalone-Modigliani
- 10 poèmes de Wakayama Bokusui (若山 牧水,), traduit par Ikuo Ishida et traduction corrigée par Anne Berthier

Abonnement

Numéro 36 – février 2019

Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur, par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- "Songe d'une nuit de printemps", les poètes japonaises, de Martine Gonfalone-Modigliani

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

- Résultats du concours de tankas 2018, en partenariat avec l'association des japonais de Lyon (France), avec la traduction en japonais par Ikuo Ishida

- Tensaku autour d'un poème de Marlène Alexa, avec Martine Gonfalone-Modigliani

- Sélection de 16 tankas sur 77 poèmes reçus : de Micheline Comtois, Marie Derley, Danièle Duteil, Jo(sette) Pellet, Pierre Gondran dit Remoux, Michèle Tilman, Sandrine Waronski

Section 3 : Spécial Haïbun et Tanka-prose

En partenariat avec la Revue L'écho de l'étroit chemin

- Haïbun de Régine Bobée, Danyel Borner, Chantal Couliou, Marie-Noëlle Hopital, Monique Merabet, Jo(sette) Pellet, Nicole Pottier, Sandrine Waronski

- Tanka-prose de Daniel Birnbaum, Nathalie Dhénin, Nicolas Lemarin, Nadine Leon, Francine Minguez, Jo(sette) Pellet, Hélène Phung

Tanka-Proust, une expérience originale :

- Tanka-prose de Claudine Baissière, Daniel Birnbaum, Martine Gonfalone-Modigliani, Marie-Jeanne Sakhinis-de-Meis, Françoise Serreau, Patrick Simon (sud-est de la France)

Abonnement

Pour commander la revue ou vous y abonner

<https://www.revue-tanka-francophone.com/revue-tanka/ventes.html>

Numéro 37 – juin 2019

Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur, par Patrick Simon
- Actualité à venir

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Atelier d'écriture dans le cadre du Printemps de la poésie. à Avignon (Vaucluse, France)
- Musique et poésie, par Patrick Simon.

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

Sélection de 26 tankas sur 59 poèmes reçus : de Marlène Alexa, Marie Derley, Nathalie Dhénin, Cédric Landry, Martine Le Normand, Nadine Léon, Danielle Malette, Jo(sette) Pellet, Salvatore Tempo, Sandrine Waronski

Section 3 : Renga / Tanka-prose.

Tanka-Proust :

- Ce beau visage, de Daniel Birnbaum
- Je t'attends au café du port, de Patricia Hocq
- Araignée du matin, de Claudine Baissière
- Les pommes, de Françoise Serreau.

Renga

- Le soleil en nous, de Jo(sette) Pellet et Salvatore Tempo
- Nos mots ricochets, de Danièle Duteil et Monique Merabet

Tanka-prose

- Sept jours de beauté, de Francine Minguez

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension par Danièle Duteil : Oiseaux de l'aube : liturgies 1 – 2, d'Alhama Garcia publié aux Éditions du Tanka francophone, 2018
- Recension par Danièle Duteil : Chant de l'étoile du nord – Carnet de Iboshi Hokuto, poète aïnou
- Recension de "pour l'Amour de l'Autre – tankas & haïkus", de Janick Belleau, Pippa éditions, Paris, 2019, par Anne-Marie Labelle

Abonnement

Numéro 38 – octobre 2019

Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur : Le tanka au Québec

Section 1 : Spécial Québec

- Conférence : La poésie japonaise qui s'invite dans la poésie brève francophone, par Patrick Simon
- Atelier Tensaku à Montréal, par Janick Belleau
- Dix stances sans toi, Montréal, par Francine Minguez
- Sélection de tankas québécois : de Micheline Aubé, Claire Bergeron, Francine Minguez, André Vézina

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

Erratum : un tanka de Danielle Malette

Sélection de tankas : 18 tankas sur 47 poèmes reçus : de Daniel Birnbaum, Marie Derley, Nathalie Dhénin, Martine Le Normand, Nadine Leon, Georges oucif, Jo(sette) Pellet, Sandrine Waronski

Section 3 : Renga / Tanka-prose

Tanka-prose

Cadavre exquis, par Jo(sette) Pellet

Renga

- En chapeau de paille, par Ion Codrescu et Danièle Duteil

Hyakushû-uta

- Premiers jours, Fragment 4, l'automne, par Alhama Garcia et Monique Junchat

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- "Hakuna matata", tankas de Ikuo Ishida, recension par Nadine Leon
- "Pour l'Amour de l'Autre", Janick Belleau, recension par Patrick Simon
- "A l'orient des rêves", Florence Ferrari et Patrick Simon, recension d'André Vézina
- "En longeant la mer de Kyôto à Kamakura", Anonyme, traduit par le Groupe Koten, recension par Patrick Simon
- "Les cinq saisons de Lutz, recueil de Guilhem Joan Jordi, recension de Francine Minguez

Abonnement

Présentation

- Le mot du Directeur : Changement d'ère

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Poésie, musique et nombres, par Patrick Simon
- À propos du tanka-prose : quelques considérations, par Danièle Duteil
- Les dessous du renga, par Martine Gonfalone-Modigliani

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

- Concours de tankas 2019
- Sélection de tankas de poètes contemporains : de Micheline Aubé, Kyoko Bengala, Michel Betting, Micheline Bolland, Patrick Chaumont, Irène Chaléard, Micheline Comtois-Cécylre, Chantal Couliou, Gisèle Gribaillet, Marie Derley, Nathalie Dhénin, Patrick Faucher, Julien Gargani, Cédric Landri, Martine Le Normand, Nadine Leon, Marie Fabiola MarLah Françoise Maurice, Francine Minguez, Jo(sette) Pellet, Diane Robert, Marie-Jeanne Sakhinis de Meis, Michelle Tilman, Sandrine Waronski.

Section 3 : Renga / Tanka-prose

- Les quatre saisons, de Jo(sette) Pellet - tanka-prose

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Contrapunct, (contrepoints)de Lavana Kray, recension de Patrick Simon
- Pétales de vie – Recueil de tanka de Cookie Allez, recension de Danièle Duteil
- Le murmure des pins, de Patrick Simon, recension de Nadine Leon (Italie)
- Rallumer les étoiles, poésie symboliste Tanka et Tanka prose, recension de Martine Gonfalone-Modigliani
- La mère du révérend Jôjin, Un malheur absolu, recension de Patrick Simon

Abonnement

Présentation

- Le mot du Directeur : Dialogue entre le tanka et les cultures francophones

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Conférence sur Judith Gautier, pionnière du tanka en langue française, par Patrick Simon
- initiation au tanka, par Danièle Duteil
- Toriawase ou comment le tanka se distingue du haïku - Textes collectif - 1ère partie. de Patrick Simon

Section 2 : Tanka de poètes contemporains

- Erratum : deux tankas de Gisèle Cribaillet
- L'amour au temps du corona, par Francine Minguez
- Sélection de 41 tankas sur 104 poèmes reçus, de Micheline Aubé, Janick Belleau, Marc Bonetto, Gisèle Cribaillet, Sandrine Davin, Marie Derley, Danièle Duteil, Patrick Faucher, Cédric Landri, Martine Le Normand, Nadine Leon, Françoise Maurice, Francine Minguez, Jo(sette) Pellet, Patrick Simon, Sandrine Waronski, Éric Rico, Jean-Luc Werpin

Section 3 : Renga / Tanka-prose

- Introduction au tanka, façon Francis Ponge
 - Le réveil, de Daniel Birnbaum
 - Un éventail, de Maryse Chaday
 - Description d'un bol, de Martine Gonfalone-Modigliani
 - Le sablier, de Patricia Hocq
 - Radeau de l'imaginaire, de Jo(sette) Pellet
 - La serrure, de Patrick Simon
-
- Un jardin de rosée, renka de Danièle Duteil et Monique Merabet

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension de l'Anthologie de renga, par Monique Merabet
- Recension de Tankas de veille, de Monique Merabet, par Danièle Duteil
- Recension de Autour de Proust, collectif, par Marie-Noëlle Hopital
- Présentation de Grace Keiko. et de ses tankas

Abonnement

Sommaires de la Revue du tanka francophone

Numéro 41 – octobre 2020
Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur : la poésie de lieu à l'honneur

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Critères et principes du tanka dans la francophonie, par Patrick Simon
- Passer du haïku au tanka. Quelle approche ? Quels écueils ? Par Martine Gonfalone-Modigliani
- Mais bon sang, comment écrire un tanka, par Daniel Birnbaum
- Haïbun ou tanka-prose, that is the question ! Réflexions de Jo(sette) Pellet

Section 2 : Spécial poésie de lieu

- Introduction à la poésie de lieu, par Patrick Simon
- Le tanka de lieu dans la poésie francophone, par Alhama Garcia
- Concours de tankas sur le thème de la poésie de lieu, suivi des commentaires d'Alhama Garcia
- Poèmes liés (renga) des trois poètes d' "Un pygargue aux aguets", accompagnant trois récits de voyage, par Janick Belleau
- "Iboshi Hokuto, poète aïnou : Le cri des milans dans le ciel de mon village", par Danièle Duteil
- Exemple de poésie de lieu : Renga Marseille - Hendaye, de Dominique Decamps et Patrick Simon

- Sélection de tankas sur thèmes libres : de Kyoko Bengala, Marie Derley, Danièle Duteil, Martine Le Normand, Françoise Maurice, Jo(sette) Pellet, Remoux, Éric Rico.

Abonnement

Sommaires de la Revue du tanka francophone

Numéro 42 – février 2021
Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur : Hommage à Hélène Duc

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- E ades serà l'alba, et alors ce sera l'aube. Quatre convergences entre kajjins et troubadours, par Guilhem Joan Jordi et Patrick Simon

- Complément de Patrick Simon : Jacques Roubaud, le waka, les troubadours et son livre Trente et un au cube

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Au sommet du mont, suite de tankas de Catherine Monce

- Sélection de 22 tankas sur 122 poèmes reçus, de Micheline Comtois-Cécylre, Martine Le Normand, Nadine Léon, Françoise Lucas-Arbogast, Françoise Maurice, Francine Minguez, Michelle Tilman, Sandrine Waronski, Jean-Luc Werpin

Section 3 : Tanka-prose et Haibun

En partenariat avec l'Association Francophone des Auteurs de Haïbun : sur le thème de la trace :

- tanka-prose de Blandine Berne, Martine Le Normand, Nadine Leon, Monique Merabet, Catherine Monce, Jo(sette) Pellet, Sandrine Waronski

- haïbun de Françoise Deniaud-Lelièvre, Danièle Duteil, Martine Gonfalone-Modigliani, Marie-Noëlle Hopital, Monique Merabet, Jo(sette) Pellet, Sylvie Salaun, Sandrine Waronski

Renga

- Larguer tout bagage, de Jo(sette) Pellet et Hélène Phung

- Instants, de Dominique Decamps et Daniel Birnbaum

- A demi-mots, de Béatrice Gautier et Gérard Uguay

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recensions "Lune d'encre, Poèmes d'amour et d'impermanence de Ono no Komachi et Izumi Shikibu

- Femmes de l'Ancienne cour du Japon" – Les Éditions du tanka francophone, par Danièle Duteil

Abonnement

Présentation

- Le mot du Directeur
- Appel à textes autour de Dante Alighieri

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- La phrase dépliée dans le tanka, par Martine Gonfalone-Modigliani
- Variantes autour du waka : le kokon chomon-jù et le gogyōka, par Patrick Simon
- shashin-tanka ou photo-tanka : un article et des exemples de Guilhem Joan Jordi

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- 14 tankas sélectionnés sur 80 poèmes reçus : de de Maryse Chaday, Nathalie Dhénin, Martine Le Normand, Angèle Lux, Jo(sette) Pellet, Eri Rico, Sido, Sandrine Waronski - coup de cœur du jury : Angèle Lux

Section 3 : Tanka-prose et renga

- Renga Désir, de Patrick Simon, Elisabeth Laborel, Françoise Serreau, Claudine Baissière, et Jacques Ferlay
- Au fil de la nuit, renga de Jacques Michonnet et Martine Le Normand
- Bleu, renga de Daniel Birnbaum et Martine Gonfalone-Modigliani
- Playing for change, renga sous la direction de Danièle Duteil
- Un renga nommé Désir, de Monique Merabet et Blandine Berne
- Renga sur l'été de Rico Éric, Manon, Robin

Tanka-prose à partir d'un vers d'Arthur Rimbaud :

- de Danièle Duteil, Françoise Maurice, Catherine Monce, Patrick Simon

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension du recueil « Tanka Dire », de Martine Le Normand et Michelle Tilman, par Monique Merabet
- Recension du recueil Poésie brève et temporalité, de Makiko Andro-Ueda, Tohio Takemoto et Jessica Wilker (dir.), par Patrick Simon
- Recension du recueil « La danse des vagues – Tankas » de Anne-Marie Labelle, par Janick Belleau
- Recension de The Colour of the Shadow / La Couleur de l'Ombre de Daniel Birnbaum, par Danièle Duteil

Abonnement

Numéro 44 – octobre 2021

Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur : Les 700 ans de Dante et notre poésie, par Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Le tanka et/est le silence, par Patrick Simon

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Résultat du concours de tanka 2021
- Sélection de 17 tankas sur 49 poèmes reçus
- Tankas en hommage à Dante : de Janick Belleau, Jacques Ferlay, Julien Gargani, Brigitte Pellat, Patrick Simon

Section 3 : Tanka-prose et renga

Hommage à Dante

- Renga Vers la lumière – Verso la luce, de Mario Saccomanno, Cinzia Pitingaro et Nadine Léon
- Renga La peur de la nuit, de Jo Pellet et Daniel Birnbaum
- Renga Le saut de l'ange, de Danièle Duteil et Cooky Allez
- Renga In una selva scura de Nadine Leon et Patrick Simon
- Renga d'un enfer à l'autre, de Danièle Duteil et Monique Merabet
- Renga Ni ange ni démons, de Jo Pellet et Martine Le Normand
- Tanka-prose Poètes égarés, de Nadine Leon
- Renga Concor/Dante, de Blandine Berne et Monique Merabet
- Tanka-prose Bertran de Born et Arnaut Daniel, de Guilhèm Joanjordi
- L'aventure de la conscience, tanka-prose de Jo(sette) Pellet

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Présentation de l'auteure russe Liliya Gazizova
- Recension du recueil « Lune d'encre - Ono no Komachi et Izumi Shikibu, par Marie Derley
- Recension du recueil « Tanka dire », Martine Le Normand / Michelle Tilman, par Danièle Duteil
- Recension de l'anthologie « Du tanka québécois », par Diane Descoteaux
- Recension du recueil « des lents élans » de Philippe Milbergue, par Patrick Simon

Abonnement

Sommaires de la Revue du tanka francophone

Numéro 45 – février 2022
Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Le lieu du poème (2021), par Alhama Garcia
- Une petite histoire du tanka contemporain au Japon, par Ikuo Ishida
- Le tanka italien, par Nadine Léon
- Le tanka en tant que poème influencé par les mathématiques : Guillevic et Roubaud, par Patrick Simon

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- L'ascenseur de verre, par Grace Keiko
 - Rinjin Ikkusu - Voisin X, par Michel Dagonneau
 - Suite de tanka Haut lieu, par Marlène Alexa
 - Variations sur un square, par Jo(sette) Pellet
 - 21 tankas sélectionnés sur 90 poèmes reçus
- Tankas de Marlène Alexa, Claire Bergeron, Françoise Deniaud-Lelièvre, Olivier-Gabriel Humbert, Cédric Landri, Martine Le Normand, Françoise Maurice, Nadine Léon, Jo(sette) Pellet, Sandrine Waronski.

Section 3 : Tanka-prose

- Donnez-moi un jardin, par Geneviève Rey
- Écrire l'instant, par Françoise Maurice

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension du recueil « Nami », de Sylvain Nanad, par Nadine Léon
- Recension du roman « Une voix dans la nuit » - Inoué Yasushi, par Patrick Simon

Abonnement

Numéro 46 – juin 2022

Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur
- Appel à composer cent tankas pour une anthologie

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Histoire des anthologies japonaises, par Patrick Simon
- Le lieu et le poème (2), par Alhama Garcia

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Trois tankas de Liudmyla Khrustalova, Ukrainienne réfugiée en France
- Tanka de Liliya Gazizova, russe tatare réfugiée
- Sélection de tankas sur le thème du printemps : de Marlène Alexa, Micheline Boland, Micheline Comtois-Cécyle, Françoise Deniaud-Lelièvre, Françoise Gabriel, Olivier-Gabriel Humbert, Nadine Léon, Françoise Maurice, Sandrine Waronski.
- Sélection de tankas sur le thème de la paix ; de Claudine Baissière, Nicole Gremion, Nadine Léon, Sandrine Waronski
- Sélection de tankas thèmes libres : de Marie Derley, Martine Le Normand, Éric Rico

Section 3 : Tanka-prose & renga

- Et si vous osiez le renga ! Par Patrick Simon
- Au vent de l'été, par Guilhem Joanjordi
- La fièvre des lampes, par Jo(sette) Pellet
- Renaissance, par Sandrine Waronski
- Comme chiens et chats, par Sandrine Waronski
- Renga autobiographie spirituel, par Manon, Robin et Éric Rico
- Survivre, renga de Marlène Alexa et Patrick Simon

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension de "Toku Kitarimase" (Veni, veni Emmanuel), Recueil de tanka de Mikiko YOKOYAMA, par Ikuo Ishida
- Recension de "Vents du Crétacé" Monica SATÔ (Ed. Tanka Kenkyusha), par Ikuo Ishida

Abonnement

Numéro 47 – octobre 2022

Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Tensaku autour d'un tanka de Michelle Tilman
- Quelques conseils aux auteurs de tanka

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Ma Maison la Terre (hommage à la Journée des Arbres)
 - Tanka-suite du réverbère, de Gaétan Lecoq
 - Mon plus cher désir, tankas de Grâce Keiko
- Sélection de 28 tankas de Marlène Alexa, Michel Betting, Daniel Birnbaum, Micheline Boland, Anne Dealbert, Françoise Deniaud-Lelièvre, Nicole Gremion, Cédric Landri, Martine Le Normand, Nadine Leon, Jo(sette) Pellet, Yannick Resch, Patrick Simon, Michèle Tilman, Sandrine Waronski.

Section 3 : Tanka-prose - Kasen

- Ses bisous rouge à lèvres, de Sandrine Waronski
- Marcher le nez en l'air, de Gaétan Lecoq
- Le bandit masqué, de Françoise Deniaud-Lelièvre
- Ode au vieux sage, de Jo(sette) Pellet
- La dernière course, de Chantal Couliou
- Landiras, de Guilhem Joanjordi
- Curiosités géométriques, de Monique Merabet
- Kasen des couleurs, de Françoise Maurice et Marie Derley

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension du Kokin waka-shû, traduit par Michel Vieillard-Baron, par Patrick Simon

Abonnement

Sommaires de la Revue du tanka francophone

Numéro 48 – février 2023

Table des matières

- Le mot du Directeur

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Trois femmes qui rénovent le tanka au Japon : Ono no Komachi, Yosano Akiko, Machi Tawara, par Patrick Simon
- Tensaku pour un tanka de Sylvie Le Mercier, avec Patrick Simon, membre du jury de la Revue du tanka francophone

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Concours de tankas sur le thème des frontières : résultats
- Suite de tankas sur le thème des boîtes de poètes du sud de la France
- Boire à ton caline, suite de tankas de Rico Eric

Section 3 : Tanka-prose - Renga

À partir d'une phrase de Murakami : tanka-prose

- Une brûlante fin du monde, par Francine Minguez
- Claquement de bec; par Françoise Maurice
- Spirale, par Françoise Serreau
- Voyage vers la montagne, par Patrick Simon
- Et l'homme créa Dieu, par Michel Betting
- Tristan, par Chantal Couliou

Renga

- Kasen "éclosion", de Maryse Chaday, Claudine Baissière, Élisabeth Laborel, Patrick Simon, Dominique Decamps, Yannick Reisch, Patricia Hocq, Alhama Garcia

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Un poète japonais contemporain : Takashi Hattori
- Nouveautés aux éditions du tanka francophone

Abonnement

Numéro 49 – juin 2023 Table des matières

Présentation :

- Le mot du Directeur

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Tensaku pour un tanka de Françoise Maurice, avec Patrick Simon, membre du jury de la Revue du tanka francophone.

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Cheese cake, Suite de tankas de Grace Keiko Ito

- Tanka-pangramme, de Daniel Birnbaum, Micheline Boland, Irène Chaléard, Anne Dealbert, Françoise Deniaud-Lelièvre, Jacques Ferlay, Pierre Gondran, Martine Gonfalone-Modigliani, Jean Irubetagoiena, Liette Janelle, Guilhem Joanjordi, Françoise Maurice, Brigitte Pellat, Germain Rehlinger, Sido, Patrick Simon

- Sélection de 19 tankas sur 45 poèmes reçus : de Michel Betting, Françoise Deniaud-Lelièvre, Marie Derley, Francine Minguez, Nadine Léon, Jo(sette) Pellet, Eric Rico, Sandrine Waronski.

Section 3 : Tanka-prose - Renga

Tanka-prose

- La dame qui venait du noir, par Jo(sette) Pellet

- Fête des peuples, par Nadine Léon.

Renga

- Autour du nom, renga par Martine Le Normand et Patrick Bourdon

- Renga Le chemin, de Grace Keiko Ito et Patrick Simon

- le Renga, art dialogique, par Patrick Simon

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension de « Chemin potier », de Pierre Gondran, dit Remoux, par Patrick Simon

- Recension de Chardons et pivoines par Nadine Léon.

- Recension du recueil "à l'interstice du noir et blanc, de Patrick Simon, par Guilhem Joanjordi

Abonnement

Numéro 50 – octobre 2023

Table des matières

Présentation

- Le mot du directeur : Patrick Simon

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Le tanka dans la francophonie depuis 1871

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Résultats du concours de tanka 2023

- Tanka-pangramme, de Elisabeth Laborel, Jo(sette) Pellet, Marie Derley, Tuy-Nga Brignol

- Sélection de tanka sur thèmes libres

Section 3 : Tanka-prose - Renga

Tanka-prose à partir d'une phrase de Proust

- Textes de Francine Minguez, Nathalie Dhénin, Jo(sette) Pellet, Nadine Léon, Blandine Berne, Choupie Moysan, Monique Mérabet, Guilhèm Joanjordi, Sandrine Waronski, Chantal Couliou, Martine Le Normand, Françoise Maurice.

Renga

- De la racine au verre, de Silvana Perazio, Claudine Baissière, Dominique Decamps, Daniel Birnbaum, Maryse Chaday, Patrick Simon, Patricia Hocq, Élisabeth Laborel, Jean-Pierre Garcia-Aznar, Marie-Christine Wolfrom, Yannick Resch, Jacques Ferlay

- Le vent, l'air, le souffle, la respiration...de Martine Le Normand et Patrick Simon

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Présentation d'un auteur japonais de tanka : Kazuo Kanai, par Patrick Simon

- Recension de « Chardons et pivoines », revue et augmentée par Nadine Léon

Abonnement

Numéro 51 – février 2024

Table des matières

Présentation :

- Le mot du Directeur

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Le pas de côté : ouvrir – pourquoi ? Par Patrick Simon
- Le point sur la modernité du tanka en 2024. par Patrick Simon
- Conseils pédagogiques - écriture du tanka
- La phrase dépliée dans le tanka, par Martine Gonfalone-Modigliani
- Quelques conseils sur la base de réflexions de Maxianne Berger, Alhama Garcia et Patrick Simon

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Un dindon nommé Désir, à la manière de l'Oulipo, de Jo(sette) Pellet
- Sélection de tankas de Marlène Alexa, Micheline Boland, Anne Dealbert, Françoise Deniaud-Lelièvre, Françoise Gabriel, Olivier-Gabriel Humbert, Anne-Marie Joubert-Gaillard, Martine Le Normand, Nadine Léon, Monique Merabet, Françoise Maurice, Éric Rico, Sandrine Waronski
- L'emprise, en 24 tankas écho à toutes les femmes battues, de Patrick Druart

Section 3 : Tanka-prose

- Je suis l'enfant des dunes, de Régine Bobé
- Naufrage en plein jour, de Francine Minguez

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Une recension de « TANKA from foreign travels / de voyages à l'étranger » de Kazuo Kanai, par Janick Belleau
- Présentation de tankas écrits par Jorge Luis Borges, par Patrick Simon
- Une recension du recueil "Le jour suivant", de Jean-Baptiste Pedini, par Nadine Léon

Abonnement

Numéro 52 – juin 2024

Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Le tanka et le taoïsme japonais à partir des nombres, de Patrick Bourdon
- La poésie japonaise et la poésie française : compter dans les poèmes ? Par Patrick Simon
- Le tanka au Québec - entre plaire et séduire. Par Janick Belleau

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Suite de tanka “Pimpant Panda”, de Michel Betting
- Sélection de tankas, de Michel Betting, Anne Dealbert, Françoise Deniaud-Lelièvre, Nathalie Dhénin, Pierre Gondran dit Remoux, Nicole Gremion, Olivier-Gabriel Humbert, Nadine Léon, Philippe Minot, Jo(sette) Pellet, Eric Rico, Nathalie Robillard, Sandrine Waronski

Section 3 : Tanka-prose

- Immense, de Daniel Birnbaum
- Sur les bords de l'enfance, de Choupie Moysan
- Crève-cœur, de Chanbatal Couliou
- Au canal, de Régine Bobée
- Les papillons lacrymophages, de Marie Derley
- Et moi dans ce tableau, de Jo(sette) Pellet
- La danseuse, de Sandrine Waronski
- Comme l'eau d'un ruisseau, de Francine Minguez

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Présentation du roman “J’irai mourir à Yakushima, de Nadine Léon

Abonnement

Numéro 53 – octobre 2024

Table des matières

Présentation

- Le mot du Directeur

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Quelles différences entre le tanka et le haïku ? Par Nadine Léon
- Le renga et les règles, par Patrick Simon

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Résultats du concours de tankas sur le thème de l'amour (dont les premiers prix sont Daniel, Birnbaum, Chantal Couliou, Patrick Druart, Angela Giordano
- Sélection de tankas sur thèmes libres, de Michel Betting, Daniel Birnbaum, Micheline Boland, Anne Dealbert, Françoise Deniaud-Lelièvre, Nathalie Dhénin, Françoise Gabriel, Olivier-Gabriel Humbert, Nadine Léon, Francine Minguez, Jo(sette) Pellet, Diane Robert, Sandrine Waronski
- Les liserons, Lacan, et moi, suite de tankas de Monique Merabet
- De Montréal à la Gaspésie, illustré, une suite de tankas de Patrick Simon

Section 3 : Tanka-prose et Renga

- En suspens, de Chantal Couliou
- L'automne au ralenti, de Jo(sette) Pellet
- Un jardin à quatre saisons, de Nathalie Dhénin
- Renga en 7 étapes, de Nadine Léon et Patrick Bourdon

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension par Patrick Simon du recueil « Jusqu'au bout du jour » de Jo(sette) Pellet
- Recension par Nadine Léon des recueils : « À l'orient des rêves de Florence Ferrari et Patrick Simon ; puis de « À l'interstice du noir et blanc » de Patrick Simon

Abonnement

Numéro 54 – février 2025

Table des matières

Présentation

- Éditorial du directeur

Section 1 : Histoire et évolution du tanka

- Et si le tanka était beau ? Par Patrick Bourdon
- Le Wabi-Sabi, à partir d'un article d'Alice Dubois
- Un poème de cinq lignes appelé gogyoshi, par Patrick Simon
- Hommage à Jacques Roubaud, par Patrick Simon

Section 2 : Tankas de poètes contemporains

- Hommage à Daniel Birnbaum
- Tankas d'automne, par des poètes italiens
- Sélection de tankas : Michel Betting, Sandrine Davin, Anne Dealbert, Françoise Deniaud-Lelièvre, Nicole Gremion, Olivier-Gabriel Humbert, Cédric Landri, Nadine Léon, Nani Mariani, Jo(sette) Pellet, Geneviève Rey, Cédric Rico, Didier Ridolfo, Patrick Simon

Section 3 : Tanka-prose

- Être ou disparaître, par Nadine Léon
- Lendemain d'exposition, par Geneviève Liautard
- Anima, animus, par Geneviève Liautard
- Nuit dans les Carpates, par Jo(sette) Pellet
- L'hiver en partance et un vol de nuit de Montréal à Marseille, de Christine Gilliet

Section 4 : Présentation de livres et d'auteurs

- Recension du recueil "Le murmure des pins" de Patrick Simon, par Nadine Léon
- Recension du recueil "les embruns du jours", de Marlène Alexa, par Nadine Léon
- Recension du recueil "trios", de Nathalie Dhénin, par Patrick Simon

Abonnement